

Colloque international autour de l'oeuvre de Gilbert Lazard

Organisé par la Cellule de Recherche en Linguistique (CRL – <http://L9.fr/65p>)
avec le soutien de l'Université de Udine et du Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico
DUINO-AURISINA (Province de Trieste) du 4 au 6 juillet 2011

LUNDI 4 JUILLET	
9-9 ¹⁵	Ouverture du colloque – Présentation du programme <i>Amr Helmy Ibrahim</i>
9 ¹⁵ -10 ⁰⁰	Gianroberto Scarcia – Università Cà Foscari di Venezia <i>Hommage à Gilbert Lazard</i>
10 ⁰⁰ -10 ⁴⁵	Charles de Lamberterie – Université Paris-Sorbonne <i>L'influence des langues iraniennes sur l'arménien classique</i>
Pause (15 mn)	
11 ⁰⁰ -11 ⁴⁵	Adriano Rossi - Università degli studi di Napoli "L'Orientale" DB/v-p. I 34-35 <i>Dahyušuvā</i> : sur un passage ambigu de l'inscription de Bisutun
11 ⁴⁵ -12 ³⁰	Arthur Laisis – ENS (École Normale Supérieure) & EPHE (École Pratique des Hautes Études) <i>Préverbes et prepositions en moyen-iranien occidental: une grammaticalisation à géométrie variable</i>
Déjeuner (2 heures)	
14 ³⁰ -15 ¹⁵	Jack Feuillet - INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales de Paris) <i>Autour de la notion de valence</i>
15 ¹⁵ -16 ⁰⁰	Claire Moyse-Faurie – LACITO (Langues et civilisations de tradition orale – CNRS) <i>Structure actantielle du xâracùù</i>
16 ⁰⁰ -16 ⁴⁵	Françoise Guérin – Université Paris-Sorbonne <i>La définition des actants en tchéchéne</i>
Pause (15mn)	
17 ⁰⁰ -17 ⁴⁵	Denise Bernot - (INALCO) & San San Hnin Tun – (LACITO - CNRS) Être et Avoir en birman
17 ⁴⁵ -18 ³⁰	Pierre-Yves Lambert – CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique) & EPHE L'expression des actes involontaires en celtique
18 ³⁰ -19 ¹⁵	Gillette Staudacher-Valliamée – Université de la Réunion / CNRS Autour de l'opposition verbo-nominale en créole réunionnais

MARDI 5 JUILLET

Saussure

9⁰⁰ -9⁴⁵ **Claudia Mejía Quijano** – Universidad de Antioquia

La possibilité scientifique de la linguistique de la parole

9⁴⁵ -10³⁰ **Claire Martinot** – Université Paris-Descartes – MoDyCo (CNRS)

Une authentique science des langues ne peut-elle être que saussurienne ?

Pause (15 mn)

Théorie

10⁴⁵ -11³⁰ **Gilbert Lazard** - Académie des Inscriptions et Belles Lettres

Transitivité

11³⁰ -12¹⁵ **Frans Plank** – Universität Konstanz

A linguistics too pure: Against de-temporalisation

Déjeuner (2h 15mn)

Théorie

14³⁰ -15¹⁵ **Paolo Ramat** – Istituto Universitario di Studi Superiori (IUSS) di Pavia

Typologie des catégories linguistiques et comparaison des langues

15¹⁵ -16⁰⁰ **Ekkehard Koenig** – Freie Universität Berlin & Freiburg Institute of Advanced Studies

Gilbert Lazard et les fondements de la typologie linguistique : les marques de réfléchi en anglais et en mandarin

16⁰⁰ -16⁴⁵ **David Gaatone** – Université de Tel-Aviv

Voix, diathèse, passif, moyen, actants et autres OLMIS (objets linguistiques mal identifiés)

Pause (15mn)

Objets

17⁰⁰ -17⁴⁵ **Olga Galatanu & Laura Pino** – Université de Nantes & Univ. Santiago de Compostela

Autour de la définition des actants : zone objectale et classes d'objets

17⁴⁵ -18³⁰ **Amr Helmy Ibrahim** – Université de Franche-Comté & Université Paris-Sorbonne

La zone objectale et l'objet prototypique de Lazard dans la perspective du traitement de l'objet interne dans les matrices analytiques définitoires

Droits d'inscription 60 € (A régler sur place) - Possibilité de logement et de restauration sur place à un prix modique – Nous écrire.

Contacts : Amr Ibrahim + 33 6 62 00 09 57 Sonia Gerolimich + 39 04 81 47 00 82
cellulerecherchelinguistique@gmail.com

MERCREDI 6 JUILLET

Hommages

9⁰⁰-9⁴⁵ **Farzaneh Zareie** – Bibliothèque de l'Institut d'Études iraniennes (Paris 3 Sorbonne-Nouvelle / CNRS – Mondes iranien et indien)

Le don de Gilbert Lazard à la Bibliothèque James Darmesteter

Rosine Schautz – INALCO & EPHE

Cahiers de terrain

Persan

9⁴⁵-10³⁰ **John Perry** - University of Chicago

Sur l'évolution du persan depuis la conquête arabe

Pause (15 mn)

10⁴⁵-11³⁰ **Homa Lessan Pezechki** – Université de Provence

Les valeurs du médiatif persan

Voix

11³⁰-12¹⁵ **Béatrice Jeannot-Fourcaud** – Université des Antilles et de la Guyane

Basic voice et réduplication en miroir en créole

Déjeuner (2h)

Temps / Aspect

14¹⁵-15⁰⁰ **Christiane Pilot-Raichoor** – LACITO (CNRS)

Éléments pour une typologie des systèmes de temps-aspects en dravidien

15⁰⁰-15⁴⁵ **François Jacquesson** – LACITO (CNRS)

Les alternances, un outil intellectuel et linguistique : l'exemple de la prose biblique

15⁴⁵-16³⁰ **Samira Moukrim** – Université d'Orléans

Diversité linguistique et expression du temps : problèmes de comparaison du français, du berbère tamazight et de l'arabe marocain

Pause (15mn)

Duino & Khayam / Poésie & Traduction

16⁴⁵-18⁴⁵

Claudine Normand – Université de Paris-Ouest Nanterre La Défense

De certaines rencontres réelles ou rêvées

Lazard poète, traducteur, lexicographe

Dina Aboul Ezz (Le Caire) *Traduire Khayam* – **Akram Ayati** (Ispahan) *La réception en Iran de l'œuvre*

de Lazard – **Afagh Hamed** (INALCO) *Renouveler la lexicographie bilingue persan / français* –

Mohammad Ziar (Téhéran) *Traduire Khayam*

18⁴⁵-.....

Gilbert Lazard

Mot de clôture

Programme du colloque international autour de l'œuvre de Gilbert Lazard (Vue synoptique)

Page du colloque : <http://L9.fr/6mV>

LUNDI 4 JUILLET	MARDI 5 JUILLET	MERCREDI 6 JUILLET
9-9 ¹⁵ Ouverture (Amr) Iran ancien		Saussure Hommages
9 ¹⁵ -10 Scarcia / Hommage	9-9 ⁴⁵ Meija-Quijano Linguistique saussurienne de la parole	9-9 ⁴⁵ Zareie Fonds Lazard Bibliot. Institut Études iraniennes
10-10 ⁴⁵ Lamberterie Infl. Igues iranien. sur arménien clas.	9 ⁴⁵ -10 ³⁰ Martinot Une science des langues ne peut-elle être que saussurienne ?	Schauts Les notes de terrain de Gilbert Lazard
		Persan
Pause (15 mn)	Pause (15 mn)	9 ⁴⁵ -10 ³⁰ Perry Sur l'évol du persan depuis la conquête arabe
Iran ancien	Théorie	10 ⁴⁵ -11 ³⁰ Lessan Pezechki Valeurs du médiatif persan
11-11 ⁴⁵ Rossi DB/v-p. I 34-35 <i>Dahyušuvā</i>	10 ⁴⁵ -11 ³⁰ Lazard Transitivity	Voix 11 ³⁰ -12 ¹⁵ Jeannot-Fourcaud Basic voice en créole
11 ⁴⁵ -12 ³⁰ Laissis <i>Préverb. et prép. en moyen-iranien occidental</i>	11 ³⁰ -12 ¹⁵ Plank A linguistic too pure !	
Déjeuner (2 heures)	Déjeuner (2 heures 15 mn)	Déjeuner (2 heures)
Actance / Valence	Théorie	Temps/Aspect
14 ³⁰ -15 ¹⁵ Feuillet Autour de la notion de valence	14 ³⁰ -15 ¹⁵ Ramat Typologie & Comparaison	14 ¹⁵ -15 ⁰ Raichoor Typologie temps/aspect en dravidien
15 ¹⁵ -16 Moysse-Faurie Structure actantielle du xâracùù	15 ¹⁵ -16 Koenig Marques de réfléchi en angl & mand	15 ⁰⁰ -15 ⁴⁵ Jacquesson Les <i>alternances</i> dans la prose biblique
16-16 ⁴⁵ Guérin Les actants en tchéchéne	16-16 ⁴⁵ Gatone Voix, diathèse, passif, moyen...	15 ⁴⁵ -16 ³⁰ Moukrim Expr du temps en fr/berbère/ar. maroc.
	Pause (15mn)	Pause (15mn)
	Objets	Duino & Khayam / Poésie & Traduction
17-17 ⁴⁵ Bernot & Hnin Tun Être et Avoir en birman	17-17 ⁴⁵ Galatanu-Pino Zone objectale et classes d'objets	16 ⁴⁵ -18 ⁴⁵ Normand Rencontres réelles ou rêvées (30 mn) suivies de remarques, réflexions et interrogations sur Lazard traducteur et poète par Aboul Ezz / Ayati / Hamed / Ziar (20 mn chacun) / 10 mn pour la salle
Caégories intentionnalité		
17 ⁴⁵ -18 ³⁰ Lambert Actes involontaires en celtique		
18 ³⁰ -19 ¹⁵ Staudacher Opposition verbonominale en créole réunionnais	17 ⁴⁵ -18 ³⁰ Ibrahim Zone objectale et objet prototypique	18 ⁴⁵ -... Lazard Mot de clôture

Contacts : Amr Ibrahim + 33 6 62 00 09 57 Sonia Gerolimich + 39 04 81 47 00 82 cellulerecherchelinguistique@gmail.com

Droits d'inscription 60 € (A régler sur place) – Possibilité de logement et de restauration sur place à un prix modique – Nous écrire.